

参考消息

CANKAO XIAOXI

新华通讯社编印
内部刊物·注意保存

1979年5月

25

星期五

第7453期

应金日成同志邀请

邓颖超副委员长将访问朝鲜

【本刊讯】朝鲜《劳动新闻》五月二十四日报道：

应朝鲜劳动党中央委员会总书记、朝鲜民主主义人民共和国国家主席、伟大的领袖金日成同志的邀请，中国共产党中央委员会政治局委员、中华人民共和国全国人民代表大会常务委员副委员长邓颖超同志将对我国进行正式友好访问。

【本刊讯】英国《金融时报》

五月二十二日刊登K·K·夏尔马发自新德里的一篇报道，题为《古巴问题使不结盟国家发生分歧》，摘译如下：

由于古巴同苏联关系密切，这有可能使不结盟运动发生分歧。

一些非洲国家和某些亚洲国家竭力反对不结盟国家首脑会议在哈瓦那举行，理由是古巴已不再是不结盟国家了，因为苏联正利用它在莫斯科不想直接插手的地方搞武装干涉。人们列举古巴在非洲之角的活动作为例子。

从反对古巴的程度来看，预料这将是六月六日至九日在科伦坡举行的不结盟运动协调局会议要讨论的问题的重点。印度人士担心，在科伦坡发生的争论可能使不结盟运动崩溃。

不结盟集团的主要成员国——如印度、南斯拉夫、印度尼西亚和斯里兰卡——正积极展开外交活动，以避免出现这样的一天。与此同时，大国正在展开它们自己的活动，以保证不结盟运动不会转而反对它们。

印度人士认为，不管哈瓦那是否仍然是举行最高级会议的地点，一些成员国将抵制这次会议。如果会议地点改了，那么，古巴和接近俄国的其他国家对这个决定可能恼火到退出会议的地步。

因此，目前正在一些亚洲和非洲国家的首都展开游说，以便寻找一个能够拯救这个运动的方案。除了古巴问题以外，还有另外两个问题使这个运动受到威胁。首先是柬埔寨的代表资格问题。其次，阿拉伯成员国正在大力活动要求开除埃及。

英报报道
《古巴问题使不结盟国家发生分歧》
说一些国家强烈反对不结盟首脑会议在古巴哈瓦那举行

加拿大总理克拉克举行记者招待会

强调他将组织一个具有民族性和代表性的政府；准备将加拿大国营石油公司改归私营；将大规模裁减政府的文职人员

【法新社阿尔伯塔省埃德蒙顿五月二十三日电】当选为加拿大总理的克拉克今天在这里说，他不打算同新民主党或社会信用党进行交易来使他的居少数的进步保守党政府能执政。

克拉克在这个保守党的堡垒举行的一次三十分钟的记者招待会上说，他希望“所有的反对党派将愿意让进步保守党有一个公平的机会来执政”。

克拉克说，目前当

他和他的助手“研究加拿大的情况”时，他将不更换政府公职人员。

他重申他打算让那些可能成为他的内阁成员的魁北克人在参议院拥有席位。他不肯透露姓名，但是他说，他们将是“能够反映当代魁北克的人”。

【合众国际社阿尔伯塔省贾斯珀五月二十三日电】当选总理乔·克拉克今天说，他将在十六天之内接替特鲁多政府。

克拉克说，枢密院秘书迈克尔·皮特菲尔德明天将在阿尔伯塔山区胜地贾斯珀同他的工作人员举行会谈，安排权力移交问题。

他说，预计将要求他在十天之内组织一个新政府。他说，到那时将宣布部分或全部内阁成员名单。

克拉克说：“现在是加拿大全国的人着手处理事务的时候了，这是我们新政府非常希望做的事。”

他说，他将大规模地裁减文职人员，并将采取措施把加拿大国营石油公司改归私人经营。这两项工作都是他竞选纲领的主要内容。

克拉克在他当选后的第一次记者招待会上说：“我已宣布了这个计划，我们将实行这个计划，加拿大石油公司是一个要优先处理的问题。我们打算任命托管人估价加拿大石油公司的资产。”

“我期望各反对党都会愿意使新政府得到

公平的机会将我们的计划提交议会，并得到议会的通过。”

【法新社蒙特利尔五月二十三日电】加拿大进步保守党领袖克拉克今天宣称，在昨天的大选中，保守党战胜了以特鲁多为首的自由党。

他宣布，他打算组织的政府将吸收讲法语的魁北克省人士。

然而，观察家说，只有得到魁北克右翼社会信用党当选的六名议员的支持，他才能保证获得一百四十二个席位的绝对多数。

在宣布胜利的时候，克拉克用法语说，他打算组成一个“真正具有民族性和代表性的政府”。

他宣布：“魁北克省不会遭到孤立。”又说：“魁北克省的人民没有选举保守党，这对我来说是很大的失望，但是通过选举自由党和信用党，他们还是支持了联邦制。”

卡扎菲说利比亚可能让苏军舰使用它的港口

并透露阿明在访问利比亚等国后回到乌干达北部

【路透社的黎波里五月二十二日电】据利比亚领袖卡扎菲说，利比亚民众国“由于美国采取敌视政策”正考虑让苏联军舰使用它有战略意义的地中海港口。

他在向路透社记者发表的谈话中追述说，他在一九六九年的一次不流血政变中上台之后不久曾迫使撤走美国基地。

他说，从那以来，利比亚一直没有接待美国或苏联的军舰。他说：“但是我们很难坚持这一立场。”

“坦率地说，美国的敌视政策可能迫使我们允许苏联的舰队在利比亚港口得到补给。”

他说，他认为，埃

及在美国的武装下，并且由于已同以色列签订美国发起的协议，现在正准备对利比亚发动战争。

“在这种情况下，为了保护我们自己，我们必须越来越接近苏联。这不是我们的愿望，但是我们将不得不这样做。”

【路透社的黎波里五月二十二日电】据利

比亚领袖卡扎菲说，已被赶下台的乌干达总统阿明，现在正在乌干达北部，准备对推翻了他的政府的以坦桑尼亚人为主的入侵者发动游击战。

卡扎菲上校向路透社记者发表谈话说，阿明总统在回到他的严阵以待的祖国以前，访问了利比亚民众国和其他友好国家。

《海峡时报》报道

新加坡和南斯拉夫一致同意不承认索伪政权

【合众国际社新加坡五月二十三日电】南斯拉夫副总统扎尔科维奇结束了在这里的五天正式访问，于今天离开这里前往曼谷。

据《海峡时报》援引消息灵通人士的话说，新加坡和南斯拉夫一致同意不承认韩桑林政权。该报说，“双方一致认为，韩桑林政权是越南支持的入侵柬埔寨的产物”。

【合众国际社阿拉伯联合酋长国进行了为期两天的正式访问，然后于今天早些时候启程去北京。他说，索马里目前正在经历从独立以来的一个紧急阶段”

合众国际社报道
索马里副总统来华途中的谈话

【本刊讯】美国《新闻周刊》五月二十八日一期（提前出版）刊登一则消息，题为《关于阿富汗问题的辩论》，全文译载如下：

阿富汗的穆斯林叛乱分子不断地取得胜利，这一情况已在卡特政府内部引起一场辩论：在叛乱分子和苏联支持下的塔拉基总统政权之间发生的内战中美国是否可能暗中干涉。据说包括国家安全顾问布热津斯基和中央情报局一些中级官员在内的人士主张美国进行干涉，他们认为阿富汗是苏联的越南，并且认为如果美国不给莫斯科制造麻烦，就表明美国政策是被动和无能的。但是，国务院认为，美国如采取行动，结果大概会使苏联更加广泛地卷入阿富汗事务。一名国务院官员说：“中央情报局里有人想干一些事情，但是不

会允许他们去干的。”

俄国人派出了大约三千五百名军事和非军事顾问去支持阿富汗政府，其中至少有二十人已在战斗中被害。莫斯科还向阿富汗提供了大约二十五架武装直升飞机，并且派去了几名克里姆林宫的高级将领，其中包括叶皮谢夫；他在莫斯科入侵捷克斯洛伐克时是一个关键人物。但是一位美国分析家说：“叛乱势力日益壮大而不是逐渐消灭。”

伊朗伊斯兰行动党领导人说
在阿富汗有一万多名苏专家

【法新社德黑兰五月二十日电】伊朗伊斯兰行动党领导人谢赫·穆罕默德·阿塞夫·穆赫辛尼今天说，有一万多名苏联专家现在正在阿富汗维持塔拉基政权。

他在一项声明中说，在轰炸穆斯林游击队阵地时使用的全部阿富汗空军的飞机都是由俄国人驾驶的，其中许多飞机都是米格21。

他说，在阿富汗已有八万以上的穆斯林被杀死，六万以上正被拘留中。

美报刊道
《关于阿富汗问题的辩论》

说布热津斯基等主张对阿富汗进行干涉而美国务院反对

美通讯社 克拉克在加拿大大选中获胜

说克拉克勉强获胜，他前面的道路是不会很顺利的，如新政府不能克服困难，特鲁多可能重新上台

【合众国际社多伦多五月二十三日电】(记者：杰克·雷登)加拿大人昨天把执政十一年的干劲十足和快活的总理特鲁多赶下了台，选出了外界几乎不熟悉的一个进步保守党人、三十九岁的乔·克拉克在该国历史上出现最危险的分裂的议会中组建一个少数党政府。观察家们说，这次选举使加拿大面临着保持国家稳定的严重问题，并将引起美国的不安，美国是它靠得最近的邻邦和最大的经济伙伴。五十九岁的特鲁多今天早上在一篇戏剧性的承认竞选失败的声明中说：“我认为，此时我的职责是向我的同事们建议把政府交给克拉克先生。我将向总督建议让他要求克拉克先生组织政府。”

美国国务院发言人布朗谈加拿大选举

说美确信美加极好的关系和密切合作将继续下去

【国际交流署华盛顿五月二十三日电】国务院五月二十三日消息新闻发布会——代理发言人肯尼恩·布朗是发布人，他谈到以下问题：

特鲁多一边炫耀着他经常戴在他的棕色上衣上的红色鲜玫瑰，一边向他的自由党在渥太华的垂头丧气的支持者们说：“至于我，我认为我将成为反对党的一个相当出色的领袖。”特鲁多在蒙特利尔重新当选议员。特鲁多是西方世界中任职最长的领导人，他将把职权交给看来有孩子气和很少有人了解的克拉克，克拉克将成为所有大国中最年轻的政府领导人。克拉克现在面临着组成和领导一个政府的困难的任务，因为在一个讲法语的支持者和讲英语的支持者分裂到了危险程度的国会里，执政党同其他各党相比，都是处于少数。克拉克为了组成一个政府所需要的是对同他竞争得最厉害的党取

得简单多数，但是如果其他各党在议会中，在一个重要的问题上联合起来在表决中取得比他更多的票数的话，那么不等到他五年任期期满就会要求他辞职。观察家们说，如果克拉克在执政过程中遇到敌对的反对而产生不能克服的困难时，特鲁多可能重新上台。观察家们说，一个多极化的议会加拿大所能遇到的最恶劣的后果。讲法语的魁北克省已经扬言要分裂出去，分析家们说，一个主要是倾向于讲英语的保守的政府，不像一个由讲法语的加拿大人特鲁多所领导的政府那样有可能达成和解，使这个省继续留在这个有一百一十二年历史的加拿大联邦中。加拿大政治情况的任何变动会使美国感到不安，因为一世纪以来，它已习惯于在它的北部边界平安无事。

【美联社加拿大多

伦多五月二十三日电】一位未经受过锻炼的三十九岁的新手，进步保守党领导者乔·克拉克在星期二(五月二十二日)加拿大全国选举中获得了勉强的胜利，从而结束了自由党特鲁多的十一年的领导地位。保守党离获得多数还差一点，因此将组成一个少数派政府。特鲁多是在一九六八年深受民众欢迎的浪潮——人们称为特鲁多狂——中当政的。在他任总理的最近几年期间，出现了一些麻烦的事情。他和他的妻子已经离婚，魁北克人党分裂主义者已在讲法语的魁北克掌握了政权，他的政府遇到了一些经济上的困难。然而，对克拉克来说，前面的道路上是不会很顺利的，因为少数派政府在加拿大一般是短命的。上一个少数派政府——自由党与具有社会主义思想的新民主党组成的联合政府——是在一九七二到一九七四年执政的，而一届政府通常任期是五年。克拉克在竞选中获胜而特鲁多失败主要是因为经济、通货膨胀和失业等问题。

合众国际社介绍克拉克简历

【合众国际社五月二十三日电】(原电无发报地点)题：人物介绍 这位现年三十九岁的人是小镇报纸发行人的儿子，昨天晚上，查尔斯·克拉克却当上了加拿大下一届总理。克拉克出生在阿尔伯塔海狸一个小镇。他于一九七五年二月二十二日担任进步保守党领袖时是一位默默无闻的政客。但是，通过果断的组织能力，他大大地平息了他党内的内部斗争，保守党再次成为一支主要的政治力量。由于投票记录表明自由党和保守党几乎得到同等的选举人的支持，所以克拉克随着竞选运动的推进而显得更抱有信心。他对许多听他讲演的人说，加拿大已经动荡了十一年。他说，加拿大政府的更换还不够经常。他坚持说，现在是更换的时候了。克拉克在竞选中抱乐观态度，他保证建立一个开放的、正直的和廉洁的政府。克拉克说：“我同总理的根本区别是，他到全国各地告诉加拿大人，他们必须不要抱很多的期望。”“他错了。可以毫不夸张的说，加拿大是一个有着无与伦比的潜力的国家，我们将使加拿大人得到一个同加拿大人民相称的政府。”克拉克年青的时候曾在他父亲在阿尔伯塔办的《海狸时报》当过短时间的记者。他后来也兼过《卡尔加里先驱报》和《埃德蒙顿新闻报》的记者。克拉克一九六一年在阿尔伯塔大学历史系毕业，得文学硕士学位，然后进了新斯科舍省哈利法克斯的达尔胡西大学的法学院，但是学了一年以后就退学了。一九六七年，克拉克到新当选的进步保守党领袖斯坦菲尔德的办公室工作，三年以后，又到阿尔伯塔大学政治系完成文学硕士的学业。一九七二年，克拉克第一次竞选，并取得胜利。一九七三年六月，他同比他小十二岁的法律系学生麦克蒂尔结了婚。

英法同时宣布

撒切尔夫人六月访法

【美联社伦敦五月二十一日电】唐宁街和爱丽舍宫今天同时宣布撒切尔夫人自任首相以来的首次出访将是于六月五日访问巴黎。应法国总统德斯坦的邀请，撒切尔夫人将对法国进行一天的访问。届时她将同德斯坦总统在工作午餐上举行会谈。到目前为止，外交大臣卡林顿勋爵是肯定要陪同她访问法国的唯一的大臣。【法新社巴黎五月二十一日电】撒切尔夫人访问巴黎。爱丽舍宫的一项公报宣布说，英国首相撒切尔夫人将于六月五日来自巴黎，以便进行会谈与出席一次工作午餐。

洛谢夫任塔斯社社长

【美联社莫斯科五月二十一日电】苏联塔斯社宣布，长期担任国际事务记者的洛谢夫今天被任命为该社的新社长。五十二岁的洛谢夫原是社社第一副社长，他接替了四月十九日因心脏病逝世的哈图采夫的职务。洛谢夫因遭人抢劫伤了眼睛，一段时期视力不好，休息了差不多三个月后才于五月十四日重新上班。一九七〇年塔斯社的公告说，洛谢夫从一九五〇年开始在该社工作，曾长期担任国际事务记者，其中包括担任纽约分社社长。他于一九七二年返回苏联。

美报评奎特尼新著《恶性循环：市场上的黑手党》

说该书把美国社会特别是纽约市的生活描绘得跟地狱一样

【本刊讯】美国《纽约时报》四月五日发表莱曼·豪普特所写的一篇书评，评论奎特尼著的一本书，书名是《恶性循环：市场上的黑手党》，摘译如下：我们看完奎特尼最近所著的一本书之后，应当感到震惊和憎恶。《恶性循环：市场上的黑手党》一书毕竟是把美国社会、特别是纽约市和附近地区的生活描绘得跟地狱一样。他的报告一开始谈的就是肉食问题，结尾谈的还是这个问题。奎特尼这本书留给人的印象是，在

大都会地区，即使是买一小段香肠也不可能不让黑手党从中得利，的确，正是黑手党，通过一个牵涉到超级市场的买主、屠宰工会负责人、肉食包装商、肉食加工厂和检查人员的贪污舞弊的集团，操纵肉食的銷售。我们为支持这一组织而额外出钱，我们用多付出的钱买下这样的权利：有时吃死马肉和袋鼠肉，有些牛肉已经腐坏不得不加上甲醛这样的香料来消除臭味。这种情况足以使得一个餐餐带血的牛排的人，变成一个大吃防

风草的素食主义者。肉食不过是这种腐坏食品宴会的头一道菜和最后一道菜。关于其他食品，《华尔街日报》记者奎特尼通过大量材料极其详尽地揭露黑手党是如何打进稀乳制品市场并试图控制烘焙饼的销售，如何把货车司机工会拉下水并利用工会的年金和抚恤基金作为它自己的私人银行；它如何打进象银行和买卖证券这样一些显然是受人尊敬的业务；它如何继续败坏码头、服装业和酿酒业。此外，《恶性循

环》这本书的出版浸透着这个饱受折磨的作者的血泪。这本书在开始的头两页叙述了奎特尼的妻子由于肾病致死的情况。最后是悲哀地诉说从事调查的记者的艰苦的命运：同胆小的书报发行人打交道，为驳斥指控他们犯有诽谤罪而进行费用浩大的诉讼，公众错误地认为报道罪行和丑闻的记者可以大捞一把，所有这些使这些记者备受折磨和痛苦。全书没有一页不使读者深深感到，作者是何等积极地穷追猛打他所调查的犯罪的人；他何等深入地掌握全部事实，他如何在书中每一大段都塞满了扎扎实实的具体情况。

法报报道世界核反应堆情况

《全世界有二百三十五个反应堆在运转，二百三十六个反应堆正在修建》为题报道：现在世界上有二百三十五个核反应堆，我们说的是核反应堆，不是说的核电站，因为一个核电站可以有多个核反应堆。美国有七十四、英国有三十三、德国十五、法国十四。除了一九七八年年底运转的这些核反应堆，还有另外二百三十六个核反应堆正在修建。美国总是名列前茅，它有八十三反应堆正在修建，其次是法国，它有二十七，随后是苏联（它有二十六）和德国（正在兴建的有十二）。最后，应当考虑预定要修建的新电站，这些新电站尚未动工，但已决定要兴建。美国是四十七，德国是四个，法国是两个。在法国，我们的核计划大概要使核电站发电量由目前的百分之九，发展到一九八五年的百分之二十五。这个目标相当于四万五千兆瓦电力，每年不得不建设五到六个年产九百兆瓦发电量的电站。在法国正在兴建的有十个核电站，有着三十二个核系列，即三十二个反应堆。到一九八五年，我们将总共有四十五个核反应堆要运转。

美《华盛顿邮报》文章

《伊朗许多人不满意阿訇越来越大权威》

【本刊讯】美国《华盛顿邮报》一九七九年五月十四日刊载威廉·布兰尼金的一篇文章，题目是：《在新伊朗有许多人不满意阿訇越来越大的权威》，摘译如下：

在反对伊朗君主制的革命期间所喊的许多口号之一是：“烈士的鲜血开出郁金香的花朵”。最近有些刻薄的伊朗人在流传着一个稍加改动的口号：“烈士的鲜血生出一些毛拉来”。

这种对什叶派穆斯林人阿訇的讽刺很能说明革命后的伊朗正在发生的变化。许多伊朗人对伊斯兰领导越来越感到不满，他们感到，阿訇在这个国家的政治和社会生活方面越来越专权独断，他们是上当了。

这些伊朗人在推翻巴列维国王的战斗中组成统一阵线支持霍梅尼。在霍梅尼答应要给他们为之战斗的民主的时候，他们是相信他的。

但是，自从革命在二月推翻了君主政体而代之以伊斯兰共和国以来，这些伊朗人（包括大部分中产阶级、受过教育的人、青年和政治上的自由主义分子和左派分子）开始抱怨说，新政府与其说是共和

【本刊讯】日本《读卖新闻》

五月十一日晚版登载特派记者小仓十日从金边发回的报道，标题是《柬埔寨总理韩桑林说已控制全国，开始还乡》，摘译如下：

柬埔寨人民共和国的韩桑林总理九日举行记者招待会，谈了国内外问题。

韩桑林总理接见日本一般报纸记者，这是第一次。小个子的总理象是波尔布特时代的抵抗运动的领导人，精力充沛。他回答了记者的问题，内容如下：

一、一九七五年春天革命成功了，但是波尔布特夺取了政权，完全破坏了柬埔寨。强迫

的，倒不如说是伊斯兰教的。他们说，霍梅尼阵营中的阿訇们拾起国王扔下的东西，他们力图建立的是可以称之为“毛拉阶级的专政”。

和过去相比，阿訇们现在占居的要职和赠给他们的头衔看来都更

日报报道

《柬总理韩桑林说已控制全国》

城市的所有居民迁移到农村，从事重体力劳动，也不给足够的食品。二、全国的治安状况，总的来说是好的。然而和泰国相邻的马德望省有敌人在集结，所以发动了进攻，粉碎了他们的集结。波尔布特军队的有组织的抵抗已经结束。现在还留下的只有为数不多的残兵。他们被赶出了山区，逃向泰国。白天逃走，而夜里又回来扰乱治安。对这些残兵，中国扩张主义者给予援助，泰国政府也提供援助。三、当前的任务是重建祖国和稳定国民的生活。波尔布特一伙曾

多。这使公众更加闹不清到底谁在主持国政了。由于各种革命组织的秘密性质，要弄清谁在掌握伊斯兰共和国的权力问题就更加混淆不清。正如反对国王的教俗势力的权宜结合在新政府掌权以后不久就开始破裂一样，在什叶派穆斯林阿訇的内部也开始出现紧张的状况。这里有些批评者把这些阿訇称为伊朗的“新统治阶级”。

强制国民迁移，所以现

在要回老家的人很多，出现了大迁移现象。就地安家落户的人就算了，对愿意回乡的人，我们希望他们早日回乡，以稳定其生活。四、城市目前还没有保证国民生活的条件，因为没有工作。如今进入了雨季，希望所有的人都到农村进行生产，以后看情况，再让回城。五、为了解决吃饭问题，我们要赶紧设法制订农业生产计划，努力发展生产。六、在海外的柬埔寨知识分子如果承认救国战线的十一项纲领，就欢迎他们回国，参加重建祖国的工作。七、我希望各国承认柬埔寨人民共和国。

【本刊讯】台湾《青年战士报》五月十二日刊登一篇《美国新闻与世界报道》的一篇文章，题目是《苏伊士运河的今昔》，摘要如下：

有人说，在这个超级油轮的时代，苏伊士运河已失去其当初开凿时的作用。

也有人说，埃及人无论如何都无法经营和管理这条运河。

封闭八年之久重新开放

在一九六七年及一九七三年的以阿战争中，封闭了八年之久的这条埃及的水道，自一九七五年重新开放以来，恢复工作进行得很快，目前它已成为世界最繁忙的运河。

往常每年有两万二千艘轮船利用的这条运河，过去三年中，往返的船只数量已增加了百分之二十九，包括新型的货柜轮和全世界油轮队的百分之三十。

目前的交通量更为大增，这不仅是由于这个具有一百一十年历史的水道已经加以拓宽与浚深，足容更大的船只通过；而且根据开罗—特拉维夫的和约，这条运河已允许以色列船只通过。在以色列的三十一年历史中，第一艘以色列货轮于四月三十日通过这条水道。

这条长一百零三英里的运河一直是埃及的富源。其每年的收入高达五亿七千万美元，被列为埃及外汇的三大来源之一。它也为埃及创造了新的就业机会和其他经济性的机会。

埃及并不是这条运河之受利的唯一国家。美国、西欧、苏俄、以色列和波斯湾其他产油国家，也都拜这条运河重新开放之赐。去年有一百零三个国家的船只通过这条水道，将其商业上的利益遍布全世界。受益最多的当推西欧各国。例如英国宣称，由于这条水道的重新开放，不再需要从波斯湾、非洲东部和亚洲南部绕道好望角，其运费节省了大约百分之四十——每年多达一亿

台湾《青年战士报》译载文章

《苏伊士运河的今昔》

五千万美元。意大利与希腊等地中海沿岸国家，估计节省运费百分之六十以上。

就理论上言，苏俄因为利用这条运河所节省的费用甚至更多。在这条水道重新开放之前，最接近波斯湾的苏俄港口为相距六千六百英里的海参崴。而现在从苏俄黑海港口出发的船只，可以少航行一半的里程。

苏伊士运河的重新开放，对美国的经济利益不及对其欧洲各盟国。不过，由于美国从波斯湾输入的石油数量的增加，因而其使用运河的频率也随之增加。

成为举世最繁忙的水道

就军事方面言，苏俄似乎是个大赢家。自从这条水道重新开放以来，四年当中，它已利用苏伊士运河使其海军能进出印度洋。苏俄的船只也通过这条水道，对多种“解放”运动及其在南也门、莫桑比克、埃塞俄比亚以及非洲东部其他各地的被保护国提供援助。西方战略家们估计苏俄已经由这条运河运送了价值数百万美元的武器给这些国家。

美国海军也曾派出少数军舰进入印度洋，作为对付苏俄的手段。不过由于受到埃及基于安全理由而禁止核子动力母舰及潜艇的通过，致使美国的战略平衡受到限制。

看作中东和平重大象征

纵使如此，美国的决策人仍支持运河的发展，作为缓和以埃紧张和消除战争威胁的方法之一。

官员们回忆，在以埃和平协定签署之前，萨达特总统就告诉过埃及民众：“感谢真主，我们幸好有这条运河，无论情势怎样变化，这条运河

【法新社曼谷五月二十三日电】江萨总理今天说，预计今后几个月将有大约五十万柬埔寨人逃离他们的饥荒严重的国家，而泰国只能接纳其中很有限的一部分人。

泰国电台今晚说，这个答复是对记者询问如下预言的回答，这些预言说，柬埔寨当前这场战争造成的庄稼严重欠收将导致柬埔寨人在即将到来的雨季大批外逃。

这位总理说，来自柬埔寨的所有入境难民都要经过审查，以决定他们的动机，要把真正的难民同被怀疑是间谍的人和其他动机不良者区分开来。他接着说，将不让从越南乘船来的难民进入泰国领海。如果这些难民在他们抵达泰国海岸时弄沉了他们的船只或把船破坏了，将用其他船只把他们送回到公海上。

【合众国际社曼谷五月二十三日电】泰国昨天指责越南把难民大量驱入东南亚国家，造成了政治、经济和安全方面的问题。泰国最高司令部正式发表声明，指责说“某一个印度支那国家让大量本国人到国外去，不顾这些人对别国可能造成困难”。

泰国电台广播的声明说：“这种政策是一种新牌号的剥削邻国的自然资源、扩大自己的渗透范围的政策。”泰国已经收容了大约二十万名越南、老挝和柬埔寨难民。

泰国最高司令部说，这些难民对马来西亚、香港、印尼和泰国等前沿国家的经济和有限的自然资源形成了威胁。

最高司令部还说，难民的涌入影响了某些国家，特别是“泰国，因为泰国所在的地区可能由于超级大国扩大势力而遭到军事威胁”。

最高司令部还对有人批评泰国赶走难民一事表示不满。司令部说，照应难民是沉重的负担，在政治上也有危险，因为“我们自己国家的人民也正在等待政府的援助”。

不容许再行关闭。”

在埃及看来，与以色列的新和约为一项宏伟的重建与发展计划得能成功的不可或缺的要素。在运河沿岸的塞得港、伊斯梅利亚和苏伊士城，为这项预定需时二十五年，并由世界银行、美国、西欧、日本以及将几个波斯湾国家作财务支援的耗资千亿美元的重建努力的重点。这三座位于苏伊士运河沿线的埃及城市，在以埃战争期间皆受到损毁——苏伊士市被毁达百分之八十五，进行中的计划将使它们重建为拥有自由贸易区、工业区、食品加工区的商业中心，有观光中心，也有机场。

这项重建计划兴工四年以来，已经在废墟上新建了公寓住宅、学校、医院、工厂、公共建筑、回教寺和教堂。商业企业有如雨后春笋地出现。人口也正在不断增加。苏伊士市中，已有三十万人重返家园。而在运河管理局所在地的伊斯梅利亚市，人口数字已由战前的十四万三千人增加到二十七万五千人，单是运河管理局的工作人员就有一万二千人，而塞得港的人口，自从萨达特总统两年前宣布其为自由贸易区以来，已由二十八万人增加到四十万人。

官员们认为，当耗资十二亿美元使运河从现在的三十八英尺浚深到五十三英尺的计划于一九八五年左右完成时，外人投资的信心可望加强。这项计划可以使十五万吨级的满载油轮和三十七万吨级的散装货轮通过运河，现在只能通过七万吨级的油轮和十五万吨级的货轮。

埃及拟订拓宽与浚深计划

三家美国厂商正依据合约装设电子航路管制系统。完工之后，将可使这条水道的航行量，由一天七十艘增加到两百艘。

埃及当局并且拟订了第二阶段拓宽与浚深计划。使可通过最大的超级油轮。第二期计划将耗资十一亿美元，预定三年完成。

江萨说泰国只能接纳有限的柬埔寨难民

合众社说泰国指责越南把难民大量驱入东南亚国家

【本刊讯】日本《读卖新闻》三月二十九日至四月十五日连载该社记者访华团今年春天访问我国后写的长篇通讯《三十岁的中国》，这篇通讯的第一部分题为《新风之中》，摘译如下：

第二次长征

记者：山本和郎

中国的辽阔大地上春意盎然。这是中国建国之后的第三十个春天。田野里，农民们挥锄春耕，工厂里，铁槌声叮当作响；而在越南边境，曾响起了春雷般的炮声。这是开始向四个现代化迈进的中国的繁忙的春天。这是九亿人争分夺秒，为把中国建设成“繁荣昌盛的国家”在新的旗帜下行动起来的日子。

在拥挤闷热的南京电影院里，突然爆发出一阵笑声。

这时，银幕上出现的镜头是，去年夏天访问南斯拉夫的华国锋主席走进一家农民的住宅。宽敞的客厅里摆着舒适的家具，接着银幕上出现了一架在架子上放着的电视机。

这的确是发自内心的爽朗的笑声，丝毫看不出有什么忧郁不快。但也不是由于因百分之百地觉得有趣而发出的笑声，而是承认银幕上出现的东西同自己的状况之间距离相当大才突然爆发出的笑声。就是说，对大多数观众来说，眼前看到的“仍然是另一个世界的事情”。

中国在一年半以前好不容易结束了持续十多年的剧烈动乱的时代，开始向现代化突飞猛进，以求赶上和超过那“另一个世界”。

北京和上海等大城市，情况完全一样，早晨和傍晚自行车犹如洪水一般，至今也没有变化。然而，现在外国旅游者看到了拼命按着刺耳的喇叭快速行驶的卡车、公共汽车和小汽车的洪流，这股洪流就象是要冲垮有点无政府主义色彩的“自行车长蛇阵”似的。这一情景使人感到，中国的汽车化时代开始了。

到处都发生了变化。上海国营百货公司挂出“百花齐放天地新”的招牌，出售春季流行时装，女装特别畅销。据说，计划一到初夏就出售短裙和高跟鞋。公司的经营负责人诙谐地说：

【本刊讯】香港《明报》四月十九日刊登一篇题为《二万多本笔记的作家》，转载如下：

儒勒·凡尔纳是法国科学幻想小说作家，去年刚巧是他诞生一百五十周年。他所写的小说《海底二万里》、《格兰特船长的儿女》、《神秘岛》、《机器岛》、《地心探险记》等，都已有中文译本。

他在十九世纪的法国，论小说受读者欢迎的程度，仅次于大仲马。他写的科学幻想小说近一百本，平均每年写两本到三本，可以说是世界第一流的多产作家了。

凡尔纳四十年如一日从事科学幻想小说的创作，为了研究一个科学问题，要看大量的资料，才能写得有根有据。在他去世后，人们在他的书房发现他亲自摘录的笔记，竟有两万五千多本，别说是一页一页地记笔记，就是看两万五千本书，也要花很多时间，何况看书还写这么多笔记，真是太博学也太惊人了。他为了写《月球探险记》，就研究过五百多册的图书和资料。

可是最近翻阅很多本英美的科学幻想小说史，都不把凡尔纳当作科学幻想小说的开山祖师，而推崇比他晚生四十年的威尔斯，这是甚么原故呢？我看不出有什么理由。

凡尔纳在法国是很受尊敬的，他在生之时，已被法国政府封为“荣誉军团”的爵士，戴过勋章，而且受法国科学院封为院士。但是，近年法国也没有像以前那么重视他了。

伊文斯致力于将凡尔纳的作品译成英文，已出有四十多本，但还只是凡尔纳作品的一半不到呢。

日《读卖新闻》访华团通讯《三十岁的中国》

通讯的第一部分《新风之中》

“今后男女要有区别哪！”

被称为“重点学校”的尖子学校也恢复了。军队和工厂已开始认真研究恢复过去的等级制度，一部分企业甚至开始实行了就业考试。

遍及九亿人的中国的这种变化使人强烈感到，走向现代化的新的时代确实开始了。如果拿人来比喻，那么可以说，中国由于文化大革命的剧烈动荡和四人帮对生产的破坏而丧失了二十岁到二十九岁的宝贵十年，目前已迎来了三十岁的壮年期。

这恐怕是一面描绘娶妻成家、走向中年和老年人的生活远景，同时必须最精力充沛地工作的年代。

对于向“第二次长征”迈出了第一步的中国来说，最大的苦恼是，在新时代的明朗的社会表层下，仍然残留着过去十年，不，恐怕是过去三千年来的创伤和病根。我们旅游者在对中国，不论

【时事社东京五月二十二日电】题：中国对建设钓鱼岛直升飞机场保持沉默

无线电通讯社消息：中国的正式报道机构——面向全中国的北京广播电台和新华社，对森山运输相说尖阁群岛的钓鱼岛上正在修建直升飞机场一事，截止日本时间二十二日下午九时二十分，还没有任何报道。

【共同社北京五月二十二日电】中国政府高级官员二十二日在回答共同社关于尖阁群岛

日本在我钓鱼岛建设直升飞机场

日报消息《外务省强调纯粹是国内措施》

建设直升飞机场的问题时表明态度说：“中国对这个问题的态度一贯是明确的。那就是双方已把（尖阁群岛的）领有权搁置起来了。”

这位高级官员还说，中国政府对这个问题的态度是否发表正式声明，“我不了解”。

【时事社北京五月二十二日电】无线电通讯社消息：莫斯科电台二十二日就运输相森山

说正在尖阁群岛的钓鱼岛修建直升飞机场一事报道如下：

日本已开始对尖阁群岛中的钓鱼岛修建直升飞机场基地。运输相森山说，为了确认日本对尖阁群岛的主权，正在进行这一建设。

联合国的委员会一九六八年宣布尖阁群岛周围的海底有大量石油资源。于是北京立即发表声明说该群岛是中国

到什么地方，都可以听到“林彪、四人帮”的破坏如何如何严重的受害报告，我们听得都厌烦了。可是北京市干部说：“说到伤痕，看不见的‘内伤’要比看得见的‘外伤’更严重。”

在从一个极端走向另一个极端的剧烈动荡中产生的智慧，归根结底大概是不做任何引人注目的事情，盲目服从各个时期的领导的“指挥”，由别人替自己思考来得保险。一些党的干部叹息说：“上头和下头还行，中层干部不行。不知道应该做什么。”

不过，这种风气盛行，并不仅仅是文化革命以后的事情，根子其实在于三千年的封建社会和官僚社会的传统素质，中国人自己也最了解这一点。

在搞现代化的过程中，已开始教育大众要铲除这种根源。

对于拥有九亿人的硕大的中国来说，无论是它的能量，还是倾轧的程度，都是非同小可的。外部世界把这个中国比喻为“在十美分的硬币上游戏的航空母舰”（美国《时代》周刊语），对它感到担心。（上）

的。

【本刊讯】日本《读卖新闻》五月二十三日刊登一条题为《外务省强调纯粹是国内措施》的消息说：

外务省人士二十二日就海上保安厅受冲绳开发厅的委托，着手在尖阁群岛的钓鱼岛建设临时直升飞机起降场这一事实说：“外务省事前并没有得到通知。我认为这是行政上采取的必要措施。”强调这次的措施是撇开了同中国的外交立场而采取的纯粹的国内措施。

《苏联画报》介绍苏大百科全书第三版

说第三版和第二版相隔二十年，在对这两版的同一名词作比较时，就可明显看出时代的飞速发展

【本刊讯】苏联《苏联画报》一九七九年第四期刊登苏联大百科全书出版社第一副总编、哲学博士科瓦廖夫教授的一篇短文，介绍苏联大百科全书第三版的出版情况以及同第二版的对比情况，摘译如下：

苏联大百科全书的最后一卷，第三十卷已经出版。这套百科全书是在一万多名科学家、国务和社会活动家，科技、文化所有领域的专门人员参加下，经过多年的辛勤劳动编辑的。主编是列宁奖金和诺贝尔奖金获得者、苏联著名物理学家普洛霍罗夫院士。

第三版苏联大百科全书的问世和第二版相隔整整二十年。在对这两版中的同一个名词进行比较时，就可明显看出时代的飞速发展，我们眼看着世界在如何

变化，看到人类进步潜力的迅速增长。在第三版中显著增加了有关社会主义各国的部分。一九五〇年经互会各国只生产世界工业产品的百分之十八，而现在已生产三分之一的世界工业产品。在对不同年代出版的苏联大百科全书的《殖民地和殖民地政策》一节进行比较时，也有了很大的区别。在第二版中（一九四九年——一九五八年）记载的一九四五年殖民地的人口为六亿七千五百万，而第三版记载的人口为一千一百万。百科全书中说，二十年来（一九五八年——一九七八年），有六十多个发展中国家成了联合国会员国。

在第三版中，不仅出现了新的科学概念，而且还出现了一系列新的科学方向，甚至出现了新科学。例如，在第二版中，根本没有《核

技术》、《计算技术》、《技术手段可靠性》、《系统技术》、《仿生学》等章节，这些部分在第三版中刊登了几百个章节。第二版中有关宇宙方面的材料寥寥无几，只刊登七小段，现在的第三版关于这方面刊登了三百五十篇材料！百科全书全面详尽，用大量有论据的基础性资料解释了生物学、地质学、天文学以及许多其他科学和科学方向。

苏联大百科全书一共有两千万页，其中有几十万个数字、日期、事实等都反映了人类有史以来所积累的各方面的知识。在十万篇文章，三万六千幅插图，一千六百五十份图表（其中包括五百零八份彩色图表）中，收集并系统地分类整理了积累的所有方面的真实情况的资料。三万七千五百篇文

章有精选的书籍目录。

新的苏联大百科全书，刊登了所有时代和各国人民的历史活动家、科学家、文化和艺术活动家的两万多篇文章。编纂这部巨大作品的工作虽然在短期内（一九六九年——一九七八年）完成了，但由于在这一段时间内发生的变化不得不作一些补充。这主要指的是社会政治生活情况以及社会性质改变情况。苏联百科全书出版社，考虑到要比较及时地把世界上的一系列过程反映出来，目前正在准备在一九七九年，大量出版一千六百页的刊登八万篇文章的一卷集苏联百科全书。我们准备在最近三四年内出版科技主要方面（数学、物理学、化学、生物学、综合工业、农业、兽医学、地理学、哲学、法学、文学、艺术和其他）的大型一卷集百科全书。

摆在我们面前的任务是，筹备编纂第四版苏联大百科全书的工作。

港文
报章

介绍法国科学幻想小说作家儒勒·凡尔纳
《二万多本笔记的作家》

【本刊讯】日本《读卖新闻》三月二十九日至四月十五日连载该社记者访华团今年春天访问我国后写的长篇通讯《三十岁的中国》，这篇通讯的第一部分题为《新风之中》，摘译如下：

第二次长征

记者：山本和郎

中国的辽阔大地上春意盎然。这是中国建国之后的第三十个春天。田野里，农民们挥锄春耕，工厂里，铁槌声叮当作响；而在越南边境，曾响起了春雷般的炮声。这是开始向四个现代化迈进的中国的繁忙的春天。这是九亿人争分夺秒，为把中国建设成“繁荣昌盛的国家”在新的旗帜下行动起来的日子。

在拥挤闷热的南京电影院里，突然爆发出一阵笑声。

这时，银幕上出现的镜头是，去年夏天访问南斯拉夫的华国锋主席走进一家农民的住宅。宽敞的客厅里摆着舒适的家具，接着银幕上出现了一架在架子上放着的电视机。

这的确是发自内心的爽朗的笑声，丝毫看不出有什么忧郁不快。但也不是由于因百分之百地觉得有趣而发出的笑声，而是承认银幕上出现的东西同自己的状况之间距离相当大才突然爆发出的笑声。就是说，对大多数观众来说，眼前看到的“仍然是另一个世界的事情”。

中国在一年半以前好不容易结束了持续十多年的剧烈动乱的时代，开始向现代化突飞猛进，以求赶上和超过那“另一个世界”。

北京和上海等大城市，情况完全一样，早晨和傍晚自行车犹如洪水一般，至今也没有变化。然而，现在外国旅游者看到了拼命按着刺耳的喇叭快速行驶的卡车、公共汽车和小汽车的洪流，这股洪流就象是要冲垮有点无政府主义色彩的“自行车长蛇阵”似的。这一情景使人感到，中国的汽车化时代开始了。

到处都发生了变化。上海国营百货公司挂出“百花齐放天地新”的招牌，出售春季流行时装，女装特别畅销。据说，计划一到初夏就出售短裙和高跟鞋。公司的经营负责人诙谐地说：

【本刊讯】香港《明报》四月十九日刊登一篇题为《二万多本笔记的作家》，转载如下：

儒勒·凡尔纳是法国科学幻想小说作家，去年刚巧是他诞生一百五十周年。他所写的小说《海底二万里》、《格兰特船长的儿女》、《神秘岛》、《机器岛》、《地心探险记》等，都已有中文译本。

他在十九世纪的法国，论小说受读者欢迎的程度，仅次于大仲马。他写的科学幻想小说近一百本，平均每年写两本到三本，可以说是世界第一流的多产作家了。

凡尔纳四十年如一日从事科学幻想小说的创作，为了研究一个科学问题，要看大量的资料，才能写得有根有据。在他去世后，人们在他的书房发现他亲自摘录的笔记，竟有两万五千多本，别说是一页一页地记笔记，就是看两万五千本书，也要花很多时间，何况看书还写这么多笔记，真是太博学也太惊人了。他为了写《月球探险记》，就研究过五百多册的图书和资料。

可是最近翻阅很多本英美的科学幻想小说史，都不把凡尔纳当作科学幻想小说的开山祖师，而推崇比他晚生四十年的威尔斯，这是甚么原故呢？我看不出有什么理由。

凡尔纳在法国是很受尊敬的，他在生之时，已被法国政府封为“荣誉军团”的爵士，戴过勋章，而且受法国科学院封为院士。但是，近年法国也没有像以前那么重视他了。

伊文斯致力于将凡尔纳的作品译成英文，已出有四十多本，但还只是凡尔纳作品的一半不到呢。

日《读卖新闻》访华团通讯《三十岁的中国》

通讯的第一部分《新风之中》

“今后男女要有区别哪！”

被称为“重点学校”的尖子学校也恢复了。军队和工厂已开始认真研究恢复过去的等级制度，一部分企业甚至开始实行了就业考试。

遍及九亿人的中国的这种变化使人强烈感到，走向现代化的新的时代确实开始了。如果拿人来比喻，那么可以说，中国由于文化大革命的剧烈动荡和四人帮对生产的破坏而丧失了二十岁到二十九岁的宝贵十年，目前已迎来了三十岁的壮年期。

这恐怕是一面描绘娶妻成家、走向中年和老年人的生活远景，同时必须最精力充沛地工作的年代。

对于向“第二次长征”迈出了第一步的中国来说，最大的苦恼是，在新时代的明朗的社会表层下，仍然残留着过去十年，不，恐怕是过去三千年来的创伤和病根。我们旅游者在对中国，不论

【时事社东京五月二十二日电】题：中国对建设钓鱼岛直升飞机场保持沉默

无线电通讯社消息：中国的正式报道机构——面向全中国的北京广播电台和新华社，对森山运输相说尖阁群岛的钓鱼岛上正在修建直升飞机场一事，截止日本时间二十二日下午九时二十分，还没有任何报道。

【共同社北京五月二十二日电】中国政府高级官员二十二日在回答共同社关于尖阁群岛

日本在我钓鱼岛建设直升飞机场

日报消息《外务省强调纯粹是国内措施》

建设直升飞机场的问题时表明态度说：“中国对这个问题的态度一贯是明确的。那就是双方已把（尖阁群岛的）领有权搁置起来了。”

这位高级官员还说，中国政府对这个问题的态度是否发表正式声明，“我不了解”。

【时事社北京五月二十二日电】无线电通讯社消息：莫斯科电台二十二日就运输相森山

说正在尖阁群岛的钓鱼岛修建直升飞机场一事报道如下：

日本已开始对尖阁群岛中的钓鱼岛修建直升飞机场基地。运输相森山说，为了确认日本对尖阁群岛的主权，正在进行这一建设。

联合国的委员会一九六八年宣布尖阁群岛周围的海底有大量石油资源。于是北京立即发表声明说该群岛是中国

的。

【本刊讯】日本《读卖新闻》五月二十三日刊登一条题为《外务省强调纯粹是国内措施》的消息说：

外务省人士二十二日就海上保安厅受冲绳开发厅的委托，着手在尖阁群岛的钓鱼岛建设临时直升飞机起降场这一事实说：“外务省事前并没有得到通知。我认为这是行政上采取的必要措施。”强调这次的措施是撇开了同中国的外交立场而采取的纯粹的国内措施。

《苏联画报》介绍苏大百科全书第三版

说第三版和第二版相隔二十年，在对这两版的同一名词作比较时，就可明显看出时代的飞速发展

【本刊讯】苏联《苏联画报》一九七九年第四期刊登苏联大百科全书出版社第一副总编、哲学博士科瓦廖夫教授的一篇短文，介绍苏联大百科全书第三版的出版情况以及同第二版的对比情况，摘译如下：

苏联大百科全书的最后一卷，第三十卷已经出版。这套百科全书是在一万多名科学家、国务和社会活动家、科技、文化所有领域的专门人员参加下，经过多年的辛勤劳动编辑的。主编是列宁奖金和诺贝尔奖金获得者、苏联著名物理学家普洛霍罗夫院士。

第三版苏联大百科全书的问世和第二版相隔整整二十年。在对这两版中的同一个名词进行比较时，就可明显看出时代的飞速发展，我们眼看着世界在如何

变化，看到人类进步潜力的迅速增长。在第三版中显著增加了有关社会主义各国的部分。一九五〇年经互会各国只生产世界工业产品的百分之十八，而现在已生产三分之一的世界工业产品。在对不同年代出版的苏联大百科全书的《殖民地和殖民地政策》一节进行比较时，也有了很大的区别。在第二版中（一九四九年——一九五八年）记载的一九四五年殖民地的人口为六亿七千五百万，而第三版记载的人口为一千一百万。百科全书中说，二十年来（一九五八年——一九七八年），有六十多个发展中国家成了联合国会员国。

在第三版中，不仅出现了新的科学概念，而且还出现了一系列新的科学方向，甚至出现了新科学。例如，在第二版中，根本没有《核

技术》、《计算技术》、《技术手段可靠性》、《系统技术》、《仿生学》等章节，这些部分在第三版中刊登了几百个章节。第二版中有关宇宙方面的材料寥寥无几，只刊登七小段，现在的第三版关于这方面刊登了三百五十篇材料！百科全书全面详尽，用大量有论据的基础性资料解释了生物学、地质学、天文学以及许多其他科学和科学方向。

苏联大百科全书一共有两千万页，其中有几十万个数字、日期、事实等都反映了人类有史以来所积累的各方面的知识。在十万篇文章，三万六千幅插图，一千六百五十份图表（其中包括五百零八份彩色图表）中，收集并系统地分类整理了积累的所有方面的真实情况的资料。三万七千五百篇文

章有精选的书籍目录。

新的苏联大百科全书，刊登了所有时代和各国人民的历史活动家、科学家、文化和艺术活动家的两万多篇文章。编纂这部巨大作品的工作虽然在短期内（一九六九年——一九七八年）完成了，但由于在这一段时间内发生的变化不得不作一些补充。这主要指的是社会政治生活情况以及社会性质改变情况。苏联百科全书出版社，考虑到要比较及时地把世界上的一系列过程反映出来，目前正在准备在一九七九年，大量出版一千六百页的刊登八万篇文章的一卷集苏联百科全书。我们准备在最近三四年内出版科技主要方面（数学、物理学、化学、生物学、综合工业、农业、兽医学、地理学、哲学、法学、文学、艺术和其他）的大型一卷集百科全书。

摆在我们面前的任务是，筹备编纂第四版苏联大百科全书的工作。

港文
报章

介绍法国科学幻想小说作家儒勒·凡尔纳
《二万多本笔记的作家》